



Eiche

# Die Eiche ディ・アイヘ

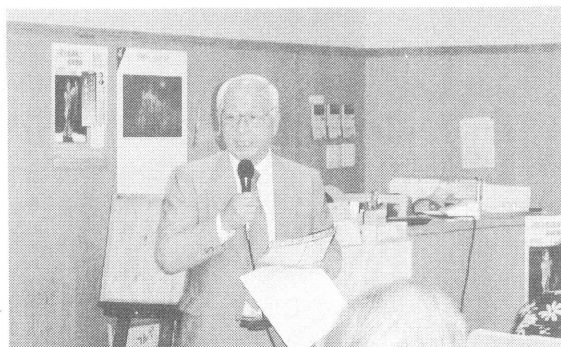
Japanisch-Deutsche Gesellschaft in der Präfektur Chiba

事務局 〒274-0822 船橋市飯山満町 2-681 ワールドナースィングホーム内

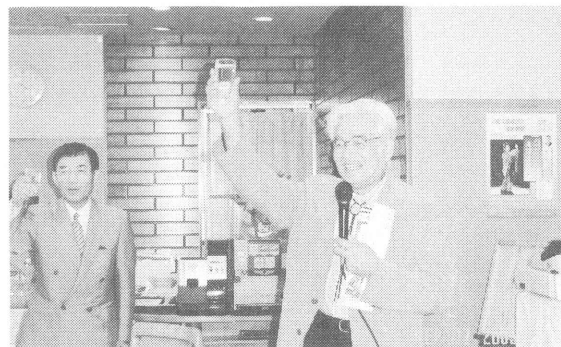
Phone: 047-467-6111 Fax: 047-467-6123

## ビール祭り開催

橋口実行委員長



乾杯の音頭をとる林顧問



今年のビール祭りは曇り空の9月17日(土)15時より当協会と千葉大学が共催して行うドイツ年協賛行事「ドイツに親しむ3日間」の会場となる千葉大「けやき会館」内のレストラン「コルザ」にて開催された。平尾浩三会長挨拶の後、橋口昭八実行委員長(常任理事)より、3日間の行事日程及び出演者のプロフィールについて説明があり(後述)続いて、林静誠顧問の乾杯でビール祭りへ。新入会員の熊埜御堂(くまのみどう)真氏、宮脇智子さん、それに初参加の北村侑三郎氏、小西紀子さんの紹介があり、あと土生英彦さんのアコーディオン、堀江弘隆さんのリードでドイツ民謡を合唱、17:30に閉会。参加者は32名。

### 「ドイツに親しむ3日間」の日程・内容ほか 実行委員長 橋口昭八

既に先月「ディ・アイヘ」と共に同封した特報の(ホームページの内容一案)と大差はありませんが、大ホールプログラムの一部が確定、及び変更がありましたので、その部分をお知らせ致します。

#### ◎ 10月20日(木)

13:00 写真・資料展の開幕にあたり主催者、後援者でテープ・カット

- ・千葉県日独協会 平尾浩三会長
- ・千葉大学国際教育開発センター 新倉涼子副センター長
- ・ドイツ大使館 フィッシャー公使
- ・千葉県総合企画部 中沢則夫理事
- ・(財)日独協会 木村敬三副会長

16:30 ピアノ演奏—高橋麻里子  
曲目: ベートーベン ピアノソナタ「悲愴」  
シューマン 「子供の情景」

17:20 講演「最近のドイツ事情」  
アストリッド・ベッカー社長(ノルトライン・ヴェストファーレン・ジャパン株式会社)

#### ◎ 10月22日(土)

9:00 講演「環境にやさしい生活—先駆者ドイツ」  
カルステン・ザッハ博士(ドイツ連邦共和国環境省)

11:00 講演の後に子安美知子先生とシュタイナー学校卒業生であるマイケ・ロエダさんの対談

18:10~ 懇親パーティー 於「コルザ」  
ドイツビールとソーセージ他  
会費: 2,500円  
(会員の皆さんの参加をお待ちします。)

## ～今後の催物案内～

### ■ 急告ー「ドイツに親しむ3日間」 追加プログラムのお知らせー

ドイツ側の強い要望により、追加講演を決定しました。興味をお持ちの方は是非ご来場下さい。

日時：10月22日(土) 9:00～11:40

場所：けやき会館、入場自由

講演：「環境にやさしい生活ー先駆者ドイツ」  
ドイツ環境省、カルステン・ザッハ博士

### ■ ドイツ軍人追悼慰霊祭

日時：11月20日(日) 11:00～11:50

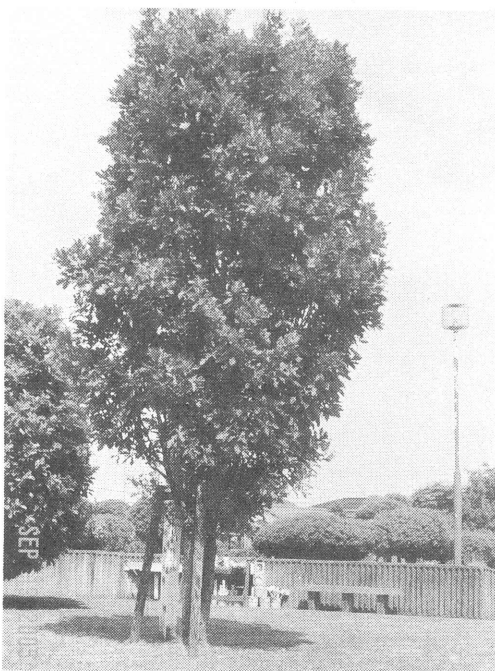
場所：船橋市習志野霊園内ドイツ軍人墓地

(JR 総武線津田沼駅下車、北ロバスのりばより約20分、自衛隊前下車。自衛隊正門に向かい左側50mの角を右折、徒歩7分)

直会：12時15分より自衛隊幹部食堂にて直会を行います。会費2,000円。

## <新入会員紹介> (敬称略)

- |            |        |
|------------|--------|
| 1. 古川 修司   | 柏市     |
| 2. 土手 恒司   | 印旛郡白井町 |
| 3. 島内 毅    | 船橋市    |
| 4. 山崎 礼子   | 柏市     |
| 5. 坂下 廉二郎  | 船橋市    |
| 6. 河野 希望   | 船橋市    |
| 7. 床並 道昭   | 千葉市    |
| 8. 高橋 麻里子  | 千葉市    |
| 9. 相良 實    | 千葉市    |
| 10. 武市 一恵  | 佐倉市    |
| 11. 宮脇 智子  | 千葉市    |
| 12. 熊埜御堂 真 | 市川市    |



習志野霊園のドイツ柏 / 9月撮影

## 「ドイツに親しむ3日間」出演者の

### プロフィール概略(出演順)

- 平尾浩三：1934年神戸市生まれ。東京大学教養学部教養学科卒。東京大学教授、慶應義塾大学教授、日本橋学館大学教授を歴任。また日本独文学会理事長、ドイツ語学文学振興会理事長を歴任。現在：東京大学名誉教授、日本橋学館大学名誉教授。千葉県日独協会会長、バイエルン協会会長。
- 高橋麻里子：桐朋学園大学卒、独フライブルク国立音楽大学大学院 Solisten 課程を首席で修了。ドイツ国家演奏家資格を最優秀賞で取得。滞欧中に Fischer-Dieskau マスタークラスに参加、ドイツ、スイスにて多数の室内楽演奏活動を行う。東京室内歌劇場器楽会員、国際芸術連盟会員。千葉県日独協会会員。
- アストリッド・ベッカー：1991年2月 ボン大学卒業、「翻訳修士」の資格取得(日本語、中国語)、経済学専攻。96年1月、NRW州経済振興公社の日本部部长代理を経て、98年9月よりブリュッセルの欧州委員会対外関係総局日本課で、日本との貿易及び経済関係担当。2001年4月より現職。
- 子安 美知子：東京大学教養学部教養学科卒。比較文学修士。NPO法人あしたの国まちづくりの会理事長、ルドルフ・シュタイナー・モルゲンランド代表取締役、早稲田大学名誉教授、東京FM放送番組審議会委員長。千葉県日独協会会員。
- マイケ・ロエダ：日本の公立小学校(2年間)とドイツのシュタイナー学校(11年間)で学んだ経歴を持ち、上智大学、独協大学他、日本の大学での教鞭や在日ドイツ大使館勤務を経て、現在日本のドイツ東洋文化研究協会に勤務。「日本におけるドイツ年2005/2006」において、日独間の橋渡し役として活躍中。
- 内藤敏子：武蔵野音楽大学弦楽科を卒業後、スイス・チューリッヒに十数年間滞在、チター界の実力者として名高いJ. コーザ女史のもとチター演奏法を習得。アジアで随一のチターアカデミーの責任者。秋篠宮妃紀子さまのチターの先生としても知られる。日本チター協会会長。千葉県日独協会理事。  
なお当日の出演者10名(チター：井上ふみ子、大倉容子、小野彩香、白尾美佳、菅野さおり、森田鈴子、吉崎ゆみ子、吉野房子、渡部孝子。ハックブレット：吉野智恵)は門下生で、うち2名はチター教育者ディプロームを取得し、後継者の育成に取り組んでいる。
- 熱田 健：1964年千葉大学園芸学部卒。ドイツ南部バイエルン地方やオーストリアのヨーデルを得意とする。1976年より3年間ザルツブルクに住み、現地の園芸関係会社で盆栽の普及に努め、同時にヨーデルの研鑽を積む。1981年ウィーンのベルヴェデーレ宮殿の高山植物園に、欧州で最初の盆栽展示場を作る。
- 新倉 恵：武蔵野音楽大学ピアノ科卒業。アルプスの民族音楽に長く親しみ、エドガーオットー氏よりスイスアコーディオン、エルガリの指導を受ける。今年のAarauで開かれたスイス連邦ヨードラーフェストに、日本のスイスヨーデル歌いの第一人者、伊藤啓子氏の伴奏として参加し息の合った演奏で高い評価を受けた。